NOTICE D'UTILISATION

REALME
www.realme.fr

COMPRESSEURS D'AEROSOLS ATOMISOR®

associés aux nébuliseurs ATOMISOR

gamme NL9 – NLUVERT - NLUVERT Sonique – gamme NL11S

(modèles adultes et pédiatriques)

Conformes à la Norme Européenne « Systèmes de Nébulisation » NF EN 13544-1
Directive 93/42/CEE - Dispositifs Médicaux de Classe IIa

MODELES PNEUMATIQUES « CLASSIQUES » :

DESTINES AU TRAITEMENT DES BRONCHES ET DU POUMON

AL	CE 0459	**1995**
AL+	CE 0459	**2001**
ABOX	CE 0459	**1998**
ABOX+	CE 0459	**2001**

MODELES PNEUMATIQUES « SONIQUES 100 HZ » :

DESTINES AU TRAITEMENT DE LA SPHERE O.R.L.

ALORL	CE 0459	**1995**
AOBOX	CE 0459	**1998**
AOLH	CE 0459	**1995**
AOHBOX	CE 0459	**2006**
AOHBOX+	CE 0459	**2011**

La vidéo « Bien utiliser votre appareil Atomisor » est disponible et téléchargeable
sur www.dtf.fr ou
sur le CD joint à l'appareil

L'AÉROSOLTHÉRAPIE PAR DTF MEDICAL

DIFFUSION TECHNIQUE FRANCAISE
19 rue de la Presse CS 60132 42003 SAINT-ETIENNE Cedex 1 France
Tél. 33.(0)4.77.74.51.11 - Fax 33.(0)4.77.79.67.72

[F]
SS Créé le 17.03.2006
Ind. 19 JD/LCM/MPS 29.06.2015

D 66 e - 23.10.2012

https://www.realme.fr/7_atomisor

SOMMAIRE

1 CLASSIFICATION ET SENSIBILITE ELECTROMAGNETIQUE 3

2 PRESENTATION 5

2.1 Aérosols classiques = SANS VIBRATIONS SONORES 5
2.2 Aérosols soniques = AVEC VIBRATIONS SONORES à 100 Hz 5
2.3 IDENTIFICATION 6
2.4 SYMBOLES UTILISES SUR LES APPAREILS 6

3 PRECAUTIONS D'EMPLOI 6

4 DESCRIPTION TECHNIQUE ET PERFORMANCES 8

4.1 Caractéristiques générales 8
4.2 Modèles AL – AL+ 8
4.3 Modèles ABOX - ABOX+ 9
4.4 Modèle ALORL 9
4.5 Modèle AOLH 10
4.6 Modèle AOBOX 10
4.7 Modèles AOHBOX et AOHBOX+ à cadence automatique 10
4.8 Listes des accessoires et pièces détachées 11
4.9 Remplacement des fusibles 11
4.10 Performances suivant la Norme Européenne NF EN 13544-1 « Systèmes de Nébulisation » 11

5 MODE D'UTILISATION 13

6 NETTOYAGE - DESINFECTION ET ENTRETIEN 13

7 CONDUITE A TENIR FACE A UN INCIDENT DE FONCTIONNEMENT ET GARANTIE 14

8 MISE AU REBUT 15

CE QU'IL FAUT RETENIR 16

https://www.realme.fr/7_atomisor

1 CLASSIFICATION ET SENSIBILITE ELECTROMAGNETIQUE

- Dispositifs médicaux classés IIa
- Appareils médicaux de classe 2 (sécurité électrique).
- Appareils de type BF
- Degré de protection IP 30.
- Appareils non adaptés à une utilisation en présence d'un mélange d'anesthésique inflammable avec de l'air ou avec de l'oxygène ou du protoxyde d'azote.
- Durée de vie prévue des accessoires : 1 an.
- Durée de vie prévue de l'appareil : 5 ans.
- Conditions d'environnement :

	TRANSPORT et STOCKAGE	**FONCTIONNEMENT**
Température ambiante	- 25 °C + 70 °C	+ 5 °C + 40 °C
Humidité relative	15 % 93 %	15 % 93 %
Pression atmosphérique	700 hPa 1060 hPa	700 hPa 1060 hPa

Partie appliquée : embout buccal, nasal ou masque.

Nota : Le document de déclaration CE peut être fourni sur demande.

SENSIBILITE ELECTROMAGNETIQUE

Les appareils électro-médicaux nécessitent des précautions spéciales vis-à-vis de la CEM et doivent être installés et mis en service selon les informations CEM fournies dans cette notice.

AVERTISSEMENT : Il convient que l'appareil ne soit pas utilisé à côté d'autres appareils ou empilé sur ces derniers.

AVERTISSEMENT : L'utilisation de câbles ou d'accessoires autres que ceux spécifiés dans la notice peut affecter négativement les performances CEM.

La conformité des normes de la CEM ne signifie pas qu'un dispositif soit totalement immunisé. Certains dispositifs (téléphones cellulaires, récepteurs d'appels, etc.) peuvent interrompre le fonctionnement si leur utilisation se fait à proximité d'équipements médicaux.

Directives et déclaration du fabricant – émissions électromagnétiques		
Les compresseurs d'aérosols ATOMISOR sont prévus pour être utilisés dans l'environnement électromagnétique spécifié ci-dessous. Il convient que l'utilisateur des compresseurs d'aérosols ATOMISOR s'assure qu'ils sont utilisés dans un tel environnement.		
Essai d'émissions	**Conformité**	**Environnement électromagnétique – directives**
Emissions RF CISPR 11	Groupe 1	Les compresseurs d'aérosols ATOMISOR utilisent de l'énergie RF uniquement pour leurs fonctions internes. Par conséquent, leurs émissions RF sont très faibles et ne sont pas susceptibles de provoquer des interférences dans un appareil électronique voisin.
Emissions RF - CISPR 11	Classe B	Les compresseurs d'aérosols ATOMISOR conviennent à l'utilisation dans tous les locaux, y compris dans les locaux domestiques et ceux directement reliés au réseau public d'alimentation électrique basse tension alimentant des bâtiments à usage domestique.
Emissions harmoniques CEI 61000-3-2	Classe A	
Fluctuations de tension / Papillotement flicker CEI 61000-3-3	Conforme	

https://www.realme.fr/7_atomisor

Directives et déclaration du fabricant – immunité électromagnétique			
Les compresseurs d'aérosols ATOMISOR sont prévus pour être utilisés dans l'environnement électromagnétique spécifié ci-dessous. Il convient que l'utilisateur des compresseurs d'aérosols ATOMISOR s'assure qu'ils sont utilisés dans un tel environnement.			
Essai d'immunité	**Niveau d'essai CEI 60601**	**Niveau de conformité**	**Environnement électromagnétique – directives**
Décharges électrostatiques (DES) CEI 61000-4-2	± 6 kV au contact ± 8 kV dans l'air	± 6 kV ± 8 kV	Il convient que les sols soient en bois, en béton ou en carreaux de céramique. Si les sols sont recouverts de matériaux synthétiques, il convient que l'humidité relative soit d'au moins 30%.
Transitoires rapides en salves CEI 61000-4-4	± 2 kV pour lignes d'alimentation électrique ± 1 kV pour lignes d'entrée / sortie	± 2 kV ± 1 kV	Il convient que la qualité du réseau d'alimentation électrique soit celle d'un environnement typique commercial ou hospitalier.
Surtension transitoire CEI 61000-4-5	± 1 kV entre phases ± 2 kV entre phase et terre	± 1 kV entre phases ± 2 kV entre phase et terre	Il convient que la qualité du réseau d'alimentation électrique soit celle d'un environnement typique commercial ou hospitalier.
Creux de tension, coupures brèves et variations de tension sur des lignes d'entrée d'alimentation électrique CEI 61000-4-11	<5 % U_T (>95 % creux de U_T) pendant 0,5 cycle 40 % U_T (60 % creux de U_T) pendant 5 cycles 70 % U_T (30 % creux de U_T) pendant 25 cycles <5 % U_T (>95 % creux de U_T) pendant 5 s	<5 % U_T (>95 % creux de U_T) pendant 0,5 cycle 40 % U_T (60 % creux de U_T) pendant 5 cycles 70 % U_T (30 % creux de U_T) pendant 25 cycles <5 % U_T (>95 % creux de U_T) pendant 5 s	Il convient que la qualité du réseau d'alimentation électrique soit celle d'un environnement typique commercial ou hospitalier. Si l'utilisateur des compresseurs d'aérosols ATOMISOR exige le fonctionnement continu pendant les coupures du réseau d'alimentation électrique, il est recommandé d'alimenter les compresseurs d'aérosols ATOMISOR à partir d'une alimentation en énergie sans coupure ou d'une batterie.
Champ magnétique à la fréquence du réseau électrique (50/60 Hz) CEI 61000-4-8	3 A/m	3 A/m	Il convient que les champs magnétiques à la fréquence du réseau électrique aient les niveaux caractéristiques d'un lieu représentatif situé dans un environnement typique commercial ou hospitalier.
NOTE : U_T est la tension du réseau alternatif avant l'application du niveau d'essai.			

Directives et déclaration du fabricant – immunité électromagnétique			
Les compresseurs d'aérosols ATOMISOR sont prévus pour être utilisés dans l'environnement électromagnétique spécifié ci-dessous. Il convient que le client ou l'utilisateur des compresseurs d'aérosols ATOMISOR s'assure qu'ils sont utilisés dans un tel environnement.			
Essai d'immunité	**Niveau d'essai selon la CEI 60601**	**Niveau de conformité**	**Environnement électromagnétique – directives**
Perturbations RF conduites CEI 61000-4-6 Perturbations RF rayonnées CEI 61000-4-3	3 Veff de 150 kHz à 80 MHz 3 V/m de 80 MHz à 2,5 GHz	3 V 3 V/m	Il convient que les appareils portatifs et mobiles de communications RF ne soient pas utilisés plus près de toute partie des compresseurs d'aérosols ATOMISOR, y compris des câbles, que la distance de séparation recommandée, calculée à partir de l'équation applicable à la fréquence de l'émetteur. **Distance de séparation recommandée** d = 1,16 $\sqrt{P}$ d = 1,16 $\sqrt{P}$ 80 MHz à 800 MHz d = 2,33 $\sqrt{P}$ 800 MHz à 2,5 GHz où P est la caractéristique de puissance de sortie maximale de l'émetteur en watts (W), selon le fabricant de l'émetteur et d est la distance de séparation recommandée en mètres (m). Il convient que les intensités de champ des émetteurs RF fixes, déterminées par une investigation électromagnétique sur site[a], soient inférieures au niveau de conformité, dans chaque gamme de fréquences.[b] Des interférences peuvent se produire à proximité de l'appareil marqué du symbole suivant :
NOTE 1 : A 80 MHz et à 800 MHz, la gamme de fréquences la plus haute s'applique. NOTE 2 : Ces directives peuvent ne pas s'appliquer dans toutes les situations. La propagation électromagnétique est affectée par l'absorption et par les réflexions des structures, des objets et des personnes.			
[a] Les intensités de champ des émetteurs fixes, tels que les stations de base pour les radiotéléphones (cellulaire/sans fil) et les radios mobiles terrestres, la radio d'amateur, la radiodiffusion AM et FM, et la diffusion de TV, ne peuvent pas être prévues théoriquement avec exactitude. Pour évaluer l'environnement électromagnétique dû aux émetteurs RF fixes, il convient de considérer une investigation électromagnétique sur site. Si l'intensité du champ, mesurée à l'emplacement où les compresseurs d'aérosols ATOMISOR sont utilisés, excède le niveau de conformité RF applicable ci-dessus, il convient d'observer les compresseurs d'aérosols ATOMISOR pour vérifier que le fonctionnement est normal. Si l'on observe des performances anormales, des mesures supplémentaires peuvent être nécessaires, comme réorienter ou repositionner les compresseurs d'aérosols ATOMISOR. [b] Sur la gamme de fréquences de 150 kHz à 80 MHz, il convient que les intensités de champ soient inférieures à 3 V/m.			

https://www.realme.fr/7_atomisor

Distances de séparation recommandées entre les appareils portatifs et mobiles de communications RF et les compresseurs d'aérosols ATOMISOR			
Les compresseurs d'aérosols ATOMISOR sont prévus pour être utilisés dans un environnement électromagnétique dans lequel les perturbations RF rayonnées sont contrôlées. Le client ou l'utilisateur des compresseurs d'aérosols ATOMISOR peut contribuer à prévenir les interférences électromagnétiques en maintenant une distance minimale entre l'appareil portatif et mobile de communications RF (émetteurs) et les compresseurs d'aérosols ATOMISOR, comme cela est recommandé ci-dessous, selon la puissance d'émission maximale de l'appareil de communications.			
Puissance de sortie maximale assignée de l'émetteur W	**Distance de séparation selon la fréquence de l'émetteur** m		
	de 150 kHz à 80 MHz d= 1,16 $\sqrt{P}$	**de 80 MHz à 800 MHz** d = 1,16 $\sqrt{P}$	**de 800 MHz à 2,5 GHz** d = 2,33 $\sqrt{P}$
0,01	0,116	0,116	0,233
0,1	0,366	0,366	0,736
1	1,16	1,16	2,33
10	3,66	3,66	7,36
100	11,6	11,6	23,3
Pour les émetteurs dont la puissance d'émission maximale assignée n'est pas donnée ci-dessus, la distance de séparation recommandée d en mètres (m) peut être estimée en utilisant l'équation applicable à la fréquence de l'émetteur, où *P* est la caractéristique de puissance d'émission maximale de l'émetteur en watts (W), selon le fabricant de ce dernier. NOTE 1 À 80 MHz et à 800 MHz, la distance de séparation pour la gamme de fréquences la plus haute s'applique. NOTE 2 Ces directives peuvent ne pas s'appliquer dans toutes les situations. La propagation électromagnétique est affectée par l'absorption et par les réflexions des structures, des objets et des personnes.			

2 PRESENTATION

Sonique

Classique

Qu'est-ce qu'un aérosol ?

L'aérosol est une suspension dans l'air de particules très fines de médicaments. Leur taille est inférieure à 10 micromètres (microns).

Selon le traitement désiré, l'appareil sera utilisé, soit en ***aérosol classique,*** soit en ***aérosol sonique.***

2.1 Aérosols classiques = SANS VIBRATIONS SONORES

Modèles AL – AL+ – ABOX - ABOX+

- La finesse des particules assure leur pénétration jusqu'aux alvéoles pulmonaires.
- Leur diamètre est de quelques micromètres.
- L'aérosol classique est utilisé pour les traitements broncho-pulmonaires. (Bronchite, asthme, pneumocystose, mucoviscidose etc..).
- Ces modèles classiques sont équipés d'un nébuliseur NL9M.
- Pour la nébulisation de la Tobramycine, il convient d'utiliser le nébuliseur NL9M avec les modèles AL+ ou ABOX+.

2.2 Aérosols soniques = AVEC VIBRATIONS SONORES à 100 Hz

Modèles ALORL – AOLH – AOBOX – AOHBOX – AOHBOX+

L'aérosol soumis à un son de fréquence 100 Hz est qualifié **"d'aérosol sonique".**

- La finesse des particules reste inchangée.
- La diffusion de l'aérosol, en particulier dans les sinus, est fortement améliorée par l'émission périodique de vibrations sonores.
- L'appareil émet alors le bruit caractéristique des vibrations à 100 Hertz, cadencées manuellement ou automatiquement toutes les 15 secondes.
- L'aérosol sonique est utilisé pour les traitements ORL. (Rhinites, laryngites, trachéites, **sinusites**, et dans les suites opératoires).

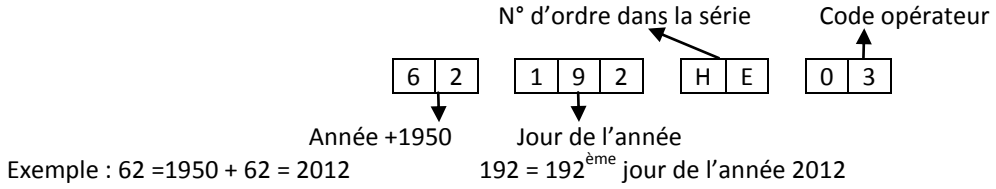
https://www.realme.fr/7_atomisor

- Le compresseur d'aérosols soniques s'utilise très aisément en **fonction classique** ou en **fonction sonique**, selon le traitement désiré.
- Il est équipé d'un **nébuliseur ATOMISOR SONIQUE NASAL**. Pour les sinusites, un embout nasal est recommandé.
- Ces modèles soniques sont équipés d'un nébuliseur NL11SN.

EMBOUT NASAL C26
Tout l'aérosol pénètre directement par le nez.

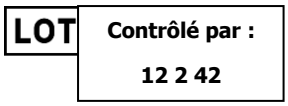
2.3 IDENTIFICATION

- Chaque compresseur a une identification unitaire (référence et numéro) qui indique la date exacte de fabrication, le numéro d'ordre de réalisation de l'appareil et le code de l'opérateur qui l'a réalisé.



- Chaque accessoire a une identification par lot qui indique la date de fabrication et le code opérateur.

Exemple :



12 = code opérateur
2 = année (2012)
42 = semaine de fabrication

2.4 SYMBOLES UTILISES SUR LES APPAREILS

Appareil de type BF

Appareil de classe 2

Se référer au manuel/ brochure d'instruction

Fabricant

Tension dangereuse

Attention/Avertissement

Numéro de série

Courant alternatif

Référence appareil

Conserver au sec

Fragile

Conserver à l'abri de la lumière

O
Arrêt

I
Mode classique

II
Mode sonique

3 PRECAUTIONS D'EMPLOI

- Le traitement par aérosols ne doit se faire que sur prescription médicale et en respectant les doses prescrites.
- Conserver soigneusement cette notice avec l'appareil car elle contient les informations nécessaires au bon emploi du matériel.
- Avant le branchement de l'appareil sur une prise de courant, vérifier les valeurs portées sur le mode d'emploi de l'appareil (volts et Hz) et votre réseau de distribution.
- La garantie ne couvre pas les erreurs de branchement.
- Appareil médical fragile, à manipuler avec précaution.
- Ce dispositif n'est pas à laisser à la portée des enfants ou des animaux sans surveillance (risques potentiels avec tuyaux et pièce détachable du nébuliseur).
- Brancher l'appareil à une prise facile d'accès, afin de permettre une déconnexion rapide du réseau.
- L'appareil doit être installé et mis en service conformément aux informations fournies dans les documents d'accompagnement.
- Pour plus de précisions sur les médicaments utilisés en nébulisation, se référer au dossier technique "Médicaments et nébulisation".

https://www.realme.fr/7_atomisor

REMARQUES IMPORTANTES :

- Avant la mise sous tension d'un appareil électrique : **il faut obligatoirement connecter le nébuliseur à l'appareil afin d'éviter tout bruit anormal**. (le compresseur mis sous tension sans son nébuliseur est plus bruyant).
- Si vous constatez que l'**ensemble compresseur/nébuliseur** est anormalement bruyant : **contacter votre fournisseur**.
- Ne pas dépasser 6 ml de médicament pour les NL9M et NL11SN.
- Ne pas dépasser le trait "plein" de la cuve du nébuliseur (pour les NL9, NL11S).
- Nettoyer, si nécessaire, les gicleurs du nébuliseur à l'eau, sans utiliser de fil métallique.
- Toute modification de la dimension des gicleurs influe sur la taille des particules et sur l'efficacité thérapeutique de l'aérosol.
- Chaque nébuliseur est destiné à un patient unique.
- **Attention**, bien s'assurer avant utilisation du bon assemblage de la busette du nébuliseur.
  Vérifier que la busette est bien enfoncée à fond.
- **Attention,** ce matériel est relié au courant électrique, ne pas l'utiliser dans le bain ou la douche, ne pas l'immerger.
- Eloigner le dispositif de toute forte source de chaleur.
- Bien ranger le cordon d'alimentation et les tuyaux.
- Les appareils ATOMISOR sont prévus pour fonctionner à une altitude inférieure ou égale à 3 000 m.
- Aucune connaissance particulière ou formation n'est nécessaire à l'utilisation des appareils ATOMISOR.
- Le câble d'alimentation ne peut pas être remplacé par le personnel d'entretien.
- Un animal peut ronger le câble d'alimentation. Bien vérifier l'état du matériel avant utilisation.

MISES EN GARDE PARTICULIERES :

- Ne pas ouvrir l'appareil sous tension (risque d'électrocution)
- **Effets secondaires :** Pour l'utilisation des corticoïdes, il est préférable d'utiliser un embout buccal ou nasal. A défaut, si le masque est utilisé, il est recommandé de se rincer le visage et/ou la bouche après la séance. Se reporter à la notice du médicament.
- **Effets indésirables :** Un risque d'allergie des parties du corps en contact avec le masque ou les embouts peut apparaître.
- Les performances fournies par le fabricant peuvent ne pas s'appliquer aux médicaments fournis en suspension ou sous forme très visqueuse. Dans ce cas, il convient de se renseigner auprès du fournisseur de médicament.
- L'utilisation de ce dispositif est prévue dans un établissement de soins et à domicile.
- Ne pas utiliser l'appareil en extérieur, près d'une source de chaleur ou près d'un point d'eau (baignoire, évier…).
- Après utilisation, débrancher l'appareil de la prise de courant.
- Assurez-vous que l'appareil n'est pas exposé directement au soleil ou à la chaleur excessive.
- Ne pas toucher l'appareil pendant plus d'une minute pendant son utilisation.

COMMENT BIEN FAIRE UNE SEANCE D'AEROSOLS ?

⬇

Adopter une position confortable.

La vidéo « Bien utiliser votre appareil Atomisor » est disponible et téléchargeable
sur www.dtf.fr ou sur le CD joint à l'appareil

https://www.realme.fr/7_atomisor

COMMENT RESPIRER ?

↓

Pour un meilleur dépôt pulmonaire :

- *inspirez par la bouche, de préférence en utilisant l'embout buccal,*
- *faites des inspirations lentes et prolongées,*
- *retenez votre respiration quelques secondes en fin d'inspiration.*

Pour un meilleur dépôt ORL :

- *inspirez par le nez, de préférence en utilisant l'embout nasal,*
- *faites des inspirations lentes et prolongées,*
- *utilisez le mode sonique de l'appareil.*

DUREE D'UNE SEANCE ?

↓

Respectez en général une durée minimale de 10 min pour permettre aux aérosols de bien se déposer dans les voies respiratoires.
(Cette durée peut être raccourcie avec l'appareil ABOX+, AL+ ou AOHBOX+)

DANS TOUS LES CAS, IL CONVIENT DE VOUS CONFORMER AUX PRESCRIPTIONS DE VOTRE MEDECIN.

4 DESCRIPTION TECHNIQUE ET PERFORMANCES

4.1 Caractéristiques générales

- Mode de fonctionnement : service continu
- Fusibles de protection à l'extérieur de l'appareil : T 0.5 A H 250V
- Alimentation électrique courant alternatif 230 V (~ 230 V) 50 Hz

Nota :

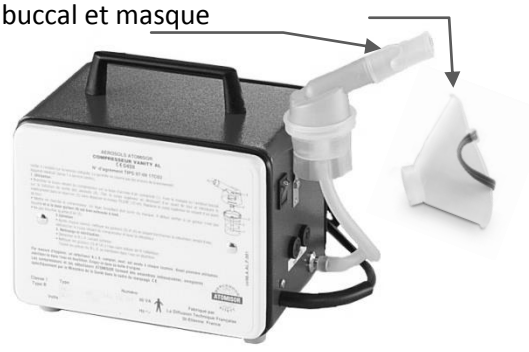
- **AL+, ABOX+ et AOHBOX+** Service intermittent : Fonctionnement 1h - Repos 30 min.
- S'assurer du bon montage de la rotule sur le masque

ATOMISOR *CLASSIQUES*

(Traitement des bronches et du poumon)

4.2 Modèles AL – AL+

Nébuliseur NL9 ou NL9M avec embout buccal et masque

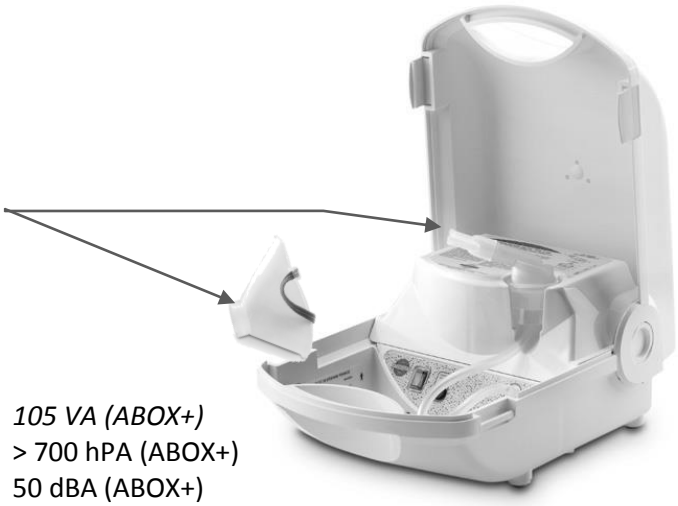


Vanity souple ou rigide sur demande

Poids (sans mallette) :	*3.7 kg*	
Dimensions :	*L.18.5 x l.13 x H.14.5 cm*	
Puissance absorbée :	*85 VA (AL)*	*105 VA (AL+)*
Pression d'utilisation :	> 400 hPA (AL)	> 700 hPA (AL+)
Nuisance sonore :	44 dBA (AL)	50 dBA (AL+)
Débit :	5.15 L/min	6.85 L/min

https://www.realme.fr/7_atomisor

4.3 Modèles ABOX - ABOX+



Nébuliseur NL9 ou NL9M avec embout buccal et masque

Sacoche de transport sur demande : réf. MBOXA

Poids :	*3.8 kg*	
Dimensions :	*L.36 x l. 25 x H.18 cm*	
Puissance absorbée :	*85 VA (ABOX)*	*105 VA (ABOX+)*
Pression d'utilisation :	> 400 hPA (ABOX)	> 700 hPA (ABOX+)
Nuisance sonore :	47 dBA (ABOX)	50 dBA (ABOX+)
Débit :	5.15 L/min	6.85 L/min

ATOMISOR *SONIQUES*

(Traitement de la sphère ORL)

Pour un traitement broncho-pulmonaire, l'appareil ATOMISOR sonique est utilisé en mode classique (sans vibrations) et peut être équipé d'un nébuliseur NL9 ou NL9M avec embout buccal.

4.4 Modèle ALORL

Nébuliseur NL11SN + masque

Commande manuelle de vibrations Soniques

Vanity souple ou rigide sur demande

Poids (sans mallette) :	*3.8 kg*
Dimensions :	*L.18.5 x l.13 x H.14.5 cm*
Puissance absorbée :	*105 VA*
Pression d'utilisation :	> 400 hPA
Nuisance sonore :	<52 dBA
Débit :	5.15 L/min

https://www.realme.fr/7_atomisor

4.5 Modèle AOLH

à cadence automatique

Nébuliseur NL11SN avec masque

Poids (sans mallette) : *4.150 kg*

Dimensions : *L.24 x l. 15 x H.17.5 cm*

Puissance absorbée : *110 VA*

Pression d'utilisation : > 400 hPA

Nuisance sonore : < 55 dBA

Débit : 5.15 L/min

4.6 Modèle AOBOX

Sacoche de transport sur demande

Poids : 4.3 kg

Dimensions : 36 x 25 x 18 cm

Puissance absorbée : *105 VA*

Pression d'utilisation : > 400 hPA

Nuisance sonore : < 56 dBA

Débit : 5.15 L/min

4.7 Modèles AOHBOX et AOHBOX+ à cadence automatique

Sacoche de transport sur demande
Poids : 4.5 kg
Dimensions : 36 x 25 x 18 cm

https://www.realme.fr/7_atomisor

AOHBOX+

Puissance absorbée : *110 VA*

Pression d'utilisation : ≥ 650 hPA

Nuisance sonore : < 63 dBA

Débit : 6.5 L/min

AOHBOX

Puissance absorbée : *110 VA*

Pression d'utilisation : ≥ 400 hPA

Nuisance sonore : < 55 dBA

Débit : 5.15 L/min

4.8 Listes des accessoires et pièces détachées

Accessoires :

- Embout buccal, réf. C27D
- Embout nasal, réf. C26
- Masque adulte, réf. R
- Masque pédiatrique, réf. RP
- Masque nourrisson, réf. RBB
- Tuyau 6x9, longueur 1 m, réf. C20P
- Tuyau 8,5x12, longueur 1m, réf. T2 (pour le nébuliseur sonique)

Pièces détachées :

- Fusibles T 0,5A H 250V (conformes à l'IEC 60127-1)
- Tuyau 4x7 avec embout de commande sonique, longueur 1 m, pour ALORL / AOBOX, réf. C20S

4.9 Remplacement des fusibles

Mettre l'appareil hors tension, en débranchant le cordon secteur de la prise murale. A l'aide d'un outil, dévisser d'1/4 de tour les bouchons porte-fusible de l'appareil. Les changer si nécessaire. Respecter le calibre et le type de fusible.

Si les fusibles installés ont un calibre trop élevé, il y a un risque de surchauffe de l'appareil.

4.10 Performances suivant la Norme Européenne NF EN 13544-1 « Systèmes de Nébulisation »

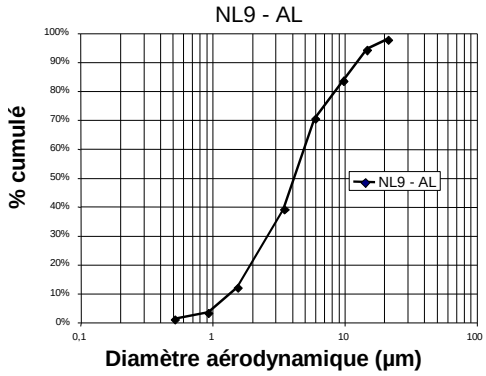
Les informations relatives aux **volumes de remplissage**, à **la masse inhalable** et au **débit d'aérosol produit** sont indiquées sur l'emballage du nébuliseur.

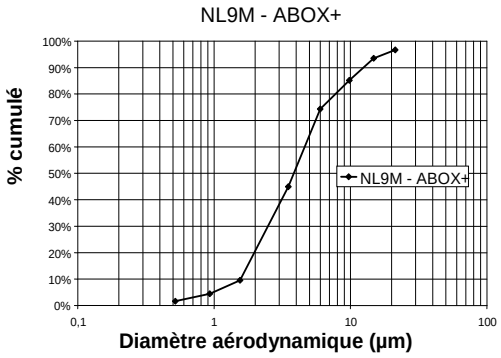
Granulométrie : la distribution granulométrique dépend du système de nébulisation compresseur + nébuliseur.

https://www.realme.fr/7_atomisor

Exemples :

ATOMISOR CLASSIQUE à visée broncho-pulmonaire :



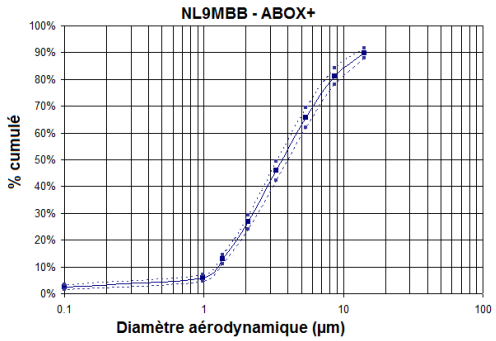


Nébuliseurs NL9M, NL9 avec un compresseur ATOMISOR BOX ou ATOMISOR VANITY AL.

Performances :

Courbe de granulométrie ci-dessus.

MMAD : 4.4 µm



Nébuliseurs NL9M, NL9 avec un compresseur ATOMISOR BOX PLUS ou ATOMISOR VANITY AL PLUS.

Performances :

Courbe de granulométrie ci-dessus.

MMAD : 3.9 µm

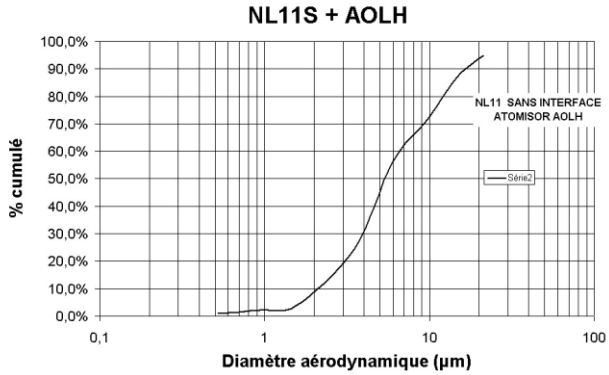
Nébuliseur NL9MBB avec un compresseur ATOMISOR BOX PLUS.

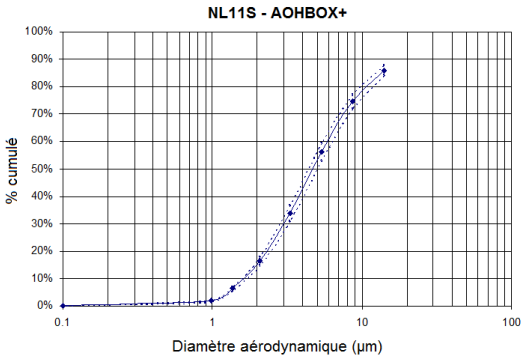
Performances :

Courbe de granulométrie ci-contre.

MMAD : 3.7 µm

ATOMISOR SONIQUE à visée ORL et sinusienne :



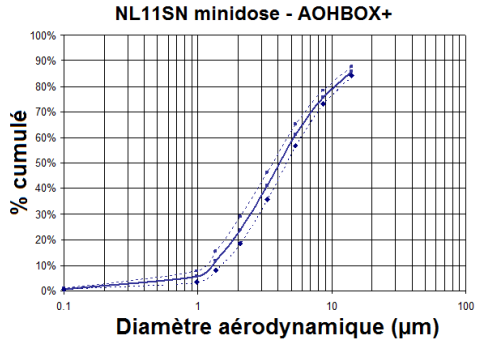


Nébuliseur NL11 Sonique avec un compresseur ATOMISOR SONIQUE.

Performances :

Courbe de granulométrie ci-dessus.

MMAD : 5.5 µm



Nébuliseur NL11 Sonique avec un compresseur ATOMISOR AUTOSONIQUE BOX PLUS

Performances :

Courbe de granulométrie ci-dessus.

MMAD : 4.8 µm

Nébuliseur NL11 Sonique Nasal Minidose, avec un compresseur ATOMISOR AUTOSONIQUE BOX PLUS.

Performances :

Courbe de granulométrie ci-contre.

MMAD : 4.1 µm

https://www.realme.fr/7_atomisor

5 MODE D'UTILISATION

POUR UNE BONNE HYGIENE :

- Avant la première utilisation, désinfecter le nébuliseur dans l'eau en ébullition (20 minutes).

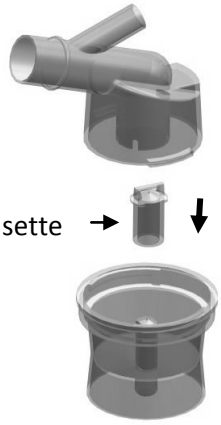
- Brancher le nébuliseur suivant les instructions du mode d'emploi.

- Oter le couvercle du nébuliseur et introduire le médicament dans la cuve du nébuliseur.

Mettre l'appareil en marche (interrupteur sur I).

<u>Pour obtenir un aérosol sonique</u> (pour les appareils soniques) :

- *Modèle à cadence manuelle* : émettre les vibrations soniques, à volonté, à l'aide de la commande manuelle. Respecter une alternance de périodes avec vibrations et de périodes sans vibrations (environ toutes les 15 secondes).
- *Modèle automatique* : Basculer l'interrupteur sur ***"aérosol sonique***". L'appareil cadence automatiquement les vibrations.



APRES LA SEANCE D'AEROSOLS :

- Arrêter l'appareil (interrupteur sur O).
- Débrancher le (ou les) tuyau(x) du nébuliseur.
- Rincer le nébuliseur à l'eau chaude.
- Laisser sécher à l'air libre.
- Suivre les instructions de démontage portées sur la boîte du nébuliseur ATOMISOR®.
- Les nébuliseurs ATOMISOR® supportent le lave-vaisselle et l'eau en ébullition.
- S'assurer que la busette (buse gicleur) est positionnée correctement et bien enfoncée à fond.

6 NETTOYAGE - DESINFECTION ET ENTRETIEN

☞ **Ne pas utiliser de solvant, type acétone, ni d'éther.**

☞ **Le nettoyage à l'alcool est autorisé.**

https://www.realme.fr/7_atomisor

NETTOYAGE DU COMPRESSEUR

Le nettoyage se limite aux parties externes. La désinfection se fait avec un petit chiffon jetable imbibé d'alcool ou en utilisant le kit de désinfection recommandé par le fabricant (DTF).

ENTRETIEN DU COMPRESSEUR

Le compresseur ne nécessite aucun entretien préventif.

NETTOYAGE DU NEBULISEUR

Après chaque séance, nettoyer les gicleurs en faisant fonctionner le nébuliseur rempli d'eau, puis débrancher les tuyaux venant du compresseur et laver le nébuliseur à l'eau.

Le nébuliseur supporte le lave-vaisselle.

DESINFECTION DU NEBULISEUR

Les consignes de démontage et de désinfection sont portées sur la boîte-étui (mode d'emploi).

Le nébuliseur complet, le masque et les tuyaux se désinfectent dans l'eau en ébullition (20 minutes).

Le corps du nébuliseur peut même être stérilisé à l'autoclave à 134°C (NL9M – NL9 – NL11S – NL11SN).

Par mesure d'hygiène, un nébuliseur complet neuf est vendu à chaque prescription.

Nota : Après passage dans l'eau en ébullition un changement de couleur (plus blanchâtre) des tuyaux peut être noté mais ceci n'altère en rien le bon fonctionnement.

7 CONDUITE A TENIR FACE A UN INCIDENT DE FONCTIONNEMENT ET GARANTIE

1er incident : l'appareil n'émet aucun bruit de fonctionnement :

CONSEILS : vérifier si

- L'appareil est bien branché sur le secteur.
- L'interrupteur est bien sur la position de marche.
- Le courant délivré par le réseau correspond à celui de l'appareil (volts-Hz~).
- Le(s) fusible(s) du compresseur est (sont) bon(s).
- Le courant est présent dans la prise murale (essai avec un autre appareil électrique).

2ème incident : aucun brouillard ne sort du masque :

CONSEILS : vérifier si

- Le réservoir contient suffisamment de produit : **minimum** indiqué sur le mode d'emploi du nébuliseur utilisé,
- Le tuyau d'arrivée d'air n'est pas débranché (ni côté nébuliseur, ni côté compresseur),
- La prise d'air additionnel n'est pas bouchée,
- Le tuyau d'arrivée d'air n'est pas clampé ou bouché,
- La buse gicleur dans le nébuliseur est bien enfoncée à fond,
- Les gicleurs ne sont pas bouchés (nettoyer les gicleurs à l'eau sans utiliser de fil métallique).

https://www.realme.fr/7_atomisor

EN CAS D'AUTRE INCIDENT, CONSULTER VOTRE FOURNISSEUR

Sur demande, le schéma électrique et la vue éclatée du compresseur sont à votre disposition.

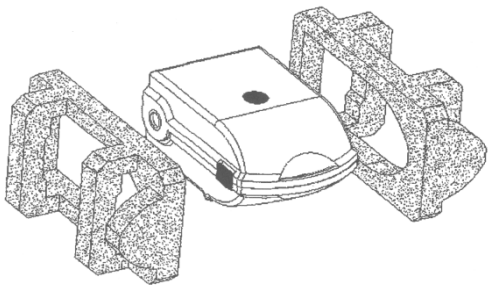
ATTENTION, dans tous les cas :

- AVERTISSEMENT : Toujours débrancher le cordon d'alimentation avant d'ouvrir l'appareil.
- AVERTISSEMENT : Attention : seul un service de réparation habilité est autorisé à dépanner un appareil.
- AVERTISSEMENT : Modification interdite.
- AVERTISSEMENT : N'utiliser que les accessoires fournis et référencés dans la notice.

GARANTIE

Le compresseur est garanti 3 ans, pièces et main d'œuvre, contre tout vice de fabrication, sauf cas de mauvaise utilisation.
Pour le service après-vente sous garantie, veuillez contacter votre distributeur.
Sur demande, une documentation technique plus détaillée peut vous être fournie.

Concernant les appareils de type BOX, conserver l'emballage spécifique et le jeu de calage en mousse pour un retour de l'appareil.



8 MISE AU REBUT

- Nébuliseur : déchets ménagers ⇨ respecter la réglementation en vigueur.
- Appareil électrique : Respecter les obligations légales concernant les déchets d'équipements électriques et électroniques.

En application de la directive européenne 2002/96/CE, cet appareil électrique ne doit pas être jeté dans les ordures ménagères mais doit être apporté à une déchetterie pour son traitement en vue de sa valorisation.

Produit mis sur le marché après le 13 août 2005.

Vous contribuez ainsi à la préservation de l'environnement et à la protection de la santé humaine.

https://www.realme.fr/7_atomisor

CE QU'IL FAUT RETENIR

La vidéo « Bien utiliser votre appareil Atomisor » est disponible et téléchargeable
sur www.dtf.fr ou
sur le CD joint à l'appareil

SE LAVER SOIGNEUSEMENT LES MAINS AVANT CHAQUE SEANCE

DESINFECTER LE NEBULISEUR AVANT LA PREMIERE UTILISATION ET LE RINCER APRES CHAQUE UTILISATION

RESPECTER LES DOSES DE MEDICAMENTS ET LA DUREE DES SEANCES PRESCRITES

VOTRE ATOMISOR EST UN DISPOSITF MEDICAL A NE PAS LAISSER A LA PORTEE DES ENFANTS SANS SURVEILLANCE

A.NU.FR.007.0615

REALME
matériel médical
Tel 03 22 72 55 24
Fax 03 22 72 17 35
contact@realme.fr
1 rue des violettes 80 480 SALEUX

Impression IGC – ✆ 04 77 92 04 80

https://www.realme.fr/7_atomisor